PANGAOS LANGGANAN: 1 sasih f 1.70, sakwartaal f 5.— loear Indonesie f 7.50 pembajaran ti pajoen.

Drukkerij di Passarstraat 36
Telefoon No. 51
Tasikmalaja.

„SIPATAHOENAN"

— — Di kaloearkeun koe Pagoejoeban „Pasoendan" saban dinten kadjabi Ahad sareng dinten noe dimoeljakeun. — —
Hoofdredacteur BAKRIE SOERAATMADJA
Redacteur di Bandoeng MOHAMAD KOERDIE

Agent-agent Sipatahoenan: Publiciteitskantoor „de Globe" N. Z. Kolk 19 Amsterdam, M. K. Wigoena Lammerslaan No. 1 Mr. Cornelis, Karnasoedirdja Gang Mantarena Bogor, Soetadiredja Regentsweg 86 Tjiandjoer, Gaos Soemadisastra Pangeran Soemedangweg 115 Bandoeng, R. Achmad Sobandi Sanding Garoet, A. Karna-Winita Kota-koelon 171 Tjiamis, sareng Mevr. S. A. Ramlie Kebon Tjaiweg 38 Cheribon.

ADVERTENTIE: Sadjadjar kolom f 0.30 pangsaeutikna sakali moeat f 3.—.
Harga langganan badami

Redactie & Administratie
Stopplaats Aloon-aloon No. 4
Tel. No. 121 — Tasikmalaja.

No. 196 | Oenggal Saptoe PELET p.pl. f 1.- | Kemis 3 September 1931 — 19 Silihmoeloed 1350 | Oenggal Saptoe PELET p.pl. f 1.- | Taoen ka 8

GEMEENTERAAD-VERANTWOORDING SAKOLA SUBSIDIE.

Matja soerat kirimanana djrg. R.A.A. Wiranatakoesoemah, lid Volksraad, dina Sipatahoenan Saptoe kamari, weleh teu bisa njotjogan kana toedjoean andjeunna tina perkara menta Indonesische Meerderheid di Gemeenteraad. Teu weleh ngarasa tjangtjaja ka andjeunna, nja eta koe ajana pasalia toeojoean (pikiran) djeung Nationale fractie, katjiri pisan kaheng keranana Indonesische leden di Volksraad, taja pisan beungkeutan geusan ngahidji anoe koeat.

Moenasabah pisan oepama Indonesische leden Volksraad en bloc tiloe poeloehanana menta soepaja di sakabeh Gemeenteraad gede leutik, boh Batawi, boh Salatiga, boh Tebingtinggi diajaan Indonesische Meerderheid. Tjek saha gedena Batawi djeung Soerabaja koe tanaga deungeun? Geura tjoba, Batawi, Soerabaja djeung Semarang kosongkeun oelah aja bangsa Indonesier saoerang oerang atjan, boh noe matoeh, boh noe digawe, naha kira kirana eta tiloe Gemeente teh bisa angger gedena, bisa ngajakeun sagala roepa noe ajeuna aja?

Bisa djadi anoe mere modal djeung anoe ngapalaan ngadegkeun eta kota teh bangsa deungeun, tapi kapala woengkoel, insinjoer woengkoel djeung modal moal bisa kitoe kieu lamoen henteu dibantoe koe tanaga si Haen anoe loeoet leet kesang. Djadi tina perkara ieu hese di padoekeunana. Het is een kwestie van appreciatie! (Ngahargaan. Djelema anoe henteu ngahargaan kana tanaga bangsana sorangan, bisa djadi njetoelkeun jen eta pamenta teh henteu moenasabah.

Eta tjenah ngarawoe koe sikoe!

Tjing atoeh oerang teh rada ised dina pamandangan, kapan djoeragan teh parantos djadi lid Volksraad gedelegeerde. Tjek saha ngarawoe koe sikoe pamenta Nationale fractie kitoe teh? Sanah bisa djadi nganggap ngarawoe koe sikoe! Di mana ajeuna noe rek di robah diaajaan Indonesische Meerderheid? Di Gemeente leutik h e n t e u. di Gemeente gede oge h e n t e u. Djadi tetela pisan ieu mah goemantoeng ti noe njekel kakawasaan bae, daek, henteu ngarobah abis perkara!

Tina perkara Gemeenteraad sakieu bae heula.

∴

Noe pohara matak manghan deueulkeunana, eta tina perkara verantwoording sakola subsidie. Ieu mah saroea bae djeung nekoek si bodo, noe ti teuleum dilelepkeun, lain di simbeuhan deui.

Lain emboeng njanggakeun verantwoording ka Departement Onderwijs, lain henteu bisa, ngan eta koe matak djengkel djeung bingoeng noe ngadjalankeunana, da ari verantwoording sakola subsidie anoe make dadasar kakoelonan mah beda deui djeung verantwoording Standaardschool atawa verantwoording anoe biasa di djalankeun. Biasana verantwoording mah ngan kari njaroeakeun beubeunangan (panampaan) djeung kaloearan. Tapi ari verantwoording H.I.S. Schakelschool djeung Mulo mah make dikolom kolom, aja normale uitgaven enz. Ana aja doeit poegoeh poegoeh beak dipake kaperloean sakola, tjek Departement teh koedoe dipoelangkeun sakitoe reboe roepia, lantaran kaloearan inih itoe tjenah h e n t e u n o r m a a l djeung bajaran sakola koedoena aja sakitoe, sabab bajaran sakola rata ratana koedoe sakitoe.

Tah ieu teh keur sakola anoe ditjekel koe Haen mah ngan ninggang di roegi, da bajaranana sok saeutik tea. Ari rata ratana bajaran sok saloehoereun sakola subsidie Haen bae. Noe ngeunah mah sakola noe galede bajaranana bae, saenjana meunang sakitoe reboe, tapi anoe koedoe diasoepkeun kana verantwoording mah ngan sakitoe, sabab rata rata bajaran di eta tempat sahandapeun bajaran di eta sakola subsidie.

Koe lantaran kitoe kadjeun teuing subsidie adegan (sewa) dikoerangan 10 pCt. tinimbang djeung henteu dibere subsidie ~~keur meuli kaperloean pangadja~~ran hidji moerid f 1. dina saboelan, asal bae oelah hese tjape tapi beuki ripoeh koe njanggakeun verantwoording. Malah ajeuna mah subsidiena dikoeroed deui 5 pCt. tina sadjoemblahna pikeun sakola anoe henteu make verantwoording. Katoeroeg toeroeg da ari bangsa oerang mah teu pati bisa kana administratie teh anoe matak kadjeun teuing subsidie dikoerangan oge. Dalah bestuur sakola Walanda oge loba noe henteu make verantwoording, nja eta pikeun ngoerangan gawe administratie, toer padahal batoer mah palinter pisan kana oeroesan administratiena teh. Meureun nja eta lantaran teu make verantwoording oge geus tjoekoep keur ongkos ongkos.

Djadi koe dipaksana sakabeh sakola subsidie njanggakeun verantwoording teh ripoeh sakola Haen, nambahan gawe ka sakola noe galede bajaranana, tapi teu kabawa ripoeh.

Ngan aja meueusan lamoen sakalian harita njanggakeun voorstel, verantwoordingna koedoe dirobah oelah saperti atoeran ajeuna.

Noe matak teu weleh ngarasa tjangtjaja!

Boepati.

Pikeun Indonesiers mah pangkat Boepati teh hidji pangkat anoe „moelja". Soemawonna di na diaman baheula mah, djaman Boepati tatjan djadi „ambtenaar" djaman djadi satoelen toelenna Boepati, sigana teh harita mah geus teu aja deui pangkat anoe leuwih moelja dina anggapan si somah, nepi ka martabat „Kangdjeng" teh siga merenah pisan dina harita pikeun noe djoemeneng Boepati teh.

Koemaha pikeun alam ajeuna! Naha eta martabat „Kangdjeng" teh merenah aja di noe djadi Hoofdambtenaar model kiwari? Kitoe soteh oepama ketjap „Kangdjeng" tea ngoedag saoedjratna hartining basa anoe sateges tegesna.

Boepati anoe geus mangartos, tara owel koe teu diseboet „Kangdjeng". Malah djoeragan Wiranatakoesoemah mah, Boepati anoe henteu eleh kaloehoerananana koe Boepati noe resep „di Kangdjeng-Kangdjeng" ba ngoen soeka bae disebat „djoeragan" woengkoel teh, malah dina tjatjarios partikoelir [privé gesprek] oge andjeunna mah ngabasakeun „pribados".

Teu kawas di sawareh tempat, nepi ka dina pasamoan Regentschapsraad ka voorzitter njebat „Kangdjeng-voorzitter", da aja kitjeup djeung rindat ti eta „Kandjeng-voorzitter" tea.

Da lain ketjap „Kangdjeng" (njokot sategesing harti basa) noe ngadjoengdjoeng loehoer teh, tapi kwaliteit alias martabatna, panganggona (adat), djeung boeboedenna.

Inget bareto, basa Narajana reboet bebeneran djeung salah sahidji Correspondente Sipatahoenan, nepi ka „nga Goesti-Goesti" njeboet „Ratoe" sagala, pendekna leuwih ti „nga-Kangdjeng Kangdjeng tapi bet eta „Kangdjeng - Goesti - Narajana" teh kalah siga noe moerlang panas tiris. Katoelah meureun!

Narajana henteu terang, naon noe djadi ockoeran pikeun njeboet „Kandjeng" dina djaman ajeuna. Oepamana gadjih, alias tractement djeung tjangkingan?

Naha hidji Inspecteur P.T.T. (oepamana, noeo) noe gadjihna f 1800— ngabawah sabeulah Poelo Djawa tara diseboet „Kangdjeng" koe somah?

Oepamana memang geus koe at adat, seseboetan ti Karoehoen meureun nja noe kieu noe koe Zus Hadidjah mah diseboet koe doe robah teh. (Is het niet modern Zus?). Da pamendak Narajana mah, hartina ketjap „Kangdjeng" teh koerang merenah pikeun hidji Hoofdambtenaar" priboemi dina djaman modern, komo oepama ngingetkeun, jen Boepati djaman ajeuna mah djadi mikpunt rahajatna.

Kateranganana ieu di handap.

Noe diseboet mikpunt teh, moen dina papanahan mah ma manoekanana. Saajana djamparing di toedjoekeunana ka dinja.

Kitoe deui noe djadi Boepati. Ti loehoer ti handap, ti kentja ti katoehoe pada ngetjeng, pada ngintjer, pada ngawaskeun pada nalingakeun. Daek teu daek noe djadi Boepati koedoe aja noe njawad, noe njempad, noe mojok, noe nganasonan, wah pendekna noe djadi Boepati teh dina sambarangan waktoe koedoe nemah kana critiek, nepi ka beunang diseboetkeun jen oepama aja Boepati noe emboeng keuna koe critiek teh, saroea djeung Boepati teu djeneng.

Satjntjak, saparipolah, saketjap, sahaok teh pada ngabandoengan. Boh dina dines, boh dina partikoelir, sasatna pinon orang banjak teh tara peureum nendjo ka Boepati, nepi ka moal aja roesiah noe teu betoes pikeun hidji Boepati mah, nadjan tjarek wiwilanganana, dipeungpeunan dikedokan oge kanjahoan bae.

Dina ieu soerat kabar, geus aja poeloehan kalina, njaritakeun pirang pirang „lalakon" para Boepati, boh noe pantes dipoedji, boh noe pantes ditjawad.

Oepama oerang noeroetkeun noe dipedar dina Sipatahoenan bae heula, tetela pisan jen Boepati teh pantjawarna teu kabeh „aloes" moen aloes tea mah. Koe kitoe tea mah, boeboehan manoesa, teu di hoerang teu di keujeup, sipatna mah saroea bae.

Oepama digoendoek-badagkeun (grof gesplitst), Boepati teh aja doea roepa.

Noe kahidji, nja eta noe raket padeukeut djeung „rahajatna". Tegesna noe teu mambrih kaagoeng n sasaliraeunana, asal rajat bae sarerenang. Boepati noe kieu babakoena noe modern. Koe kamoerahanana Goesti Allah, eta boepati noe teu mambrih kaagoengan sasaliraeunana teh, koe „rahajatna" bet kalah dihormat hormat, dipoendjoeng poendjoeng. Nepi ka eta si ka agoengan teh automatisch, datang koe maneh.

Boepati noe kieu biasana sok kaoetara (populair).

Noe ka doea, sawareh Boepati noe renggang ti „rahajatna." Boepati noe kieu mah enggoning ngadjalankeun padamelana na oge taja bedana ti hidji Djoeroetoelis blasa, noe njanghareupan medja dilioeng koe tembokan kantor ti opat madhab, njingsal ti djalma di loear (geisolleerd). Aja sakalieun ka loear ti gedong kaboepaten, ngan rek soekan soekan. Sakoer kaajaan di loear, kaoeningana koe andjeunna tjoekoep tina soengoet spion spion bae. Ari noe djadi spion tea dina oemoemna djalma djalma noe ngan mambrih koeah beukah bae. miloe njampajkeun peudjit, djadi teu heran oepama loba bedja noe soelaja tina boektina.

Koe ngadegna P.P.B.B. koering boga pangharepan, jen Boepati Boepati noe kaseboet dina pasal ka doea, noe renggang djeung „rahajatna" tea bakal noengtoetan laleungitan. Koering jakin, jen P.P.B.B. lain bae rek ngoeroeskeun harkat (positie) bae tapi oge rek njieun museum pikeun njimpen roepa roepa adat koeno noe geus teu pantes aja dina kalangan moderne B.B-ers, sanadjan eta B.B-er tea Boepati.

In deze richting, dan mijn beste wenschen voor succes! Prosit!

(Narajna.)

—o—

Basa Walanda.

An Menier A. R.

Karangan anoe djoedoelna „Basa Walanda" ngandoeng tjempadan ngaroeag (+forekend kritiek) sareng djiga ngahadja ngawonkeun ngaran sim koering.

Kieu saoerna anoe ngarang eta artikel teh: Eta mah *samata mata* rek nembongkeun bisa basa Walanda bae. *Komo* ana matja *artikelna* djrg. Roekmi A. rarasaan teh sok lalandjoeng, tina padjoeriwet djeung basa anoe *teu wawoeh*, sok tadu teuing sasaoeranana dina saari ari.

Ieu kalimah karangosna koe sim koering teu kedah disebatkeun.

Ngan ari njebatkeun *teu merenah* mah tiasa ngaboektikeun. Noe njerat ieu karangan Djrg. A.R. [Anti Roekmi. Antagonist-Roekmi. Agressief Roekmi. Anval-Roekmi enz. Soegan wawoeheun kana ieu ketjap] nja eta ngewa ka diri simkoering. Margina naha ari kanoe sanes sanes anoe *leuwih* ngaranggona basa deungeun ti batan simkoering—ilikan Bantam—Bantamer—Beweging kenging Narajana, ilikan karangan djrg. Soeparman, ilikan karangan Eros, ilikan noe sanes sanes deui, heug rendengkeun „karangan—karangan" simkoering, teu diharoe biroe. Tjingtjining rek ngawonkeun woengkoel ka simkoering anoe teu nganggo alesan. Kadjeun ari dipeunteun nul [soegan wawoeheun kana ieu ketjap] eusi sareng toelisan simkoering teh, kapan saoerna oge eta mah samata-mata rek nembongkeun bisa basa Walanda bae.

Barang sim koering ngawitan ngalanggan Sipatahoenan, sim koering teh teu kinten hajangna ngadjoengdjoeng peilna [soegan wawoeheun kana ieu ketjap] ngomean eusina. Nja simkoering radieun tioerat tjaret, njelang njelang tina kawadjiban sim koering. Asa boengangang barang karangan simkoering katimbang koe Djrg Redactie (soegan wawoeheun kana ieu ketjap) sae oepami di lebetkeun. Koe margi eusi sareng ketjap-ketjap karangan simkoering ditanggoeng koe diri pribadi, nja simkoering nanda saenjana, tara nganggo pseudoniem (kedok, bilih teu oeninga mah), sareng ngarasa lafaard [soegan oeninga ieu ketjap], sanes pisan simkoering poepoedjieun. Koe emoetan oelah Redactie bae anoe nanggel kana artikel artikel koran teh. (Ieu mah wawoeh geuning?] Boektina geuning waktos ieu Djoeragan hoofdredacteur aja dina djero papariosan, noe nga lantarankeun karangan noe sanes.

Jaktos simkoering sakapeung sok make basa deungeun, namoeng didjieun rarangken woengkoel, sareng oepami make basa deungeun teh sok di djentrekeun koe basa simkoering, anoe memang simkoering mikatjinta sareng ngamoega moega oelah dongkap ka itjal, teroes toemeroes hiroep. Teroes hiroepna basa tangtos katjampoeran basa deungeun namoeng tangtos moal itjal dadasarna. Ka woewoeh deui seueur basa deungeun anoe teu aja pisoendaeunana. Oepami karangan karangan simkoering leres leres diaosna, tangtos ti pajoenna atawa ti poengkoerna sok disoendakeun, boh dikoeroeng boh di toelis koe kalimah. Bakating simkoering sok hajang djentre naon noe dikandoeng dina hate teh, sok ditambihan dikandelan koe basa deungeun.

Sering naker dina keur tretna teh sok hoeleng hoeleng heula, teu mendak pigentoseunana.

Koe emoetan simkoering ari radjeun koeroeng karang teh asa talari pisan, ketjap ketjapna oge kenging nimbang nimbang.

Hanta eta dianggap koe Djoeragan A.R. saketjoempang tjamploeng, samata mata hajang nembongkeun bisa basa walanda, teu djadi sawios. Simkoering terang jen aja noe nganggap saeutik eutikeun kana tjoerat tjaret simkoering.

Anoe mawi sim koering ngarasa jen djoeragan A. R. samata mata rek ngawonkeun ngaran koering, oepami djoeragan A.R. ngaos anoe parantos dibeberkeun dina ieu Sip. no. 123, sareng 124, 6 sareng 8 Juni 1931, tangtos oeninga koemaha tangtoengan sim koering njanghareupna kana basa simkoering. Koemaha sim koering make basa saari ari, soemping bae ari kersa roeroem paheun mah ka rorompok, jakin keun. Oepami noe sopan mah, sok moendoet amende konorable sanes kitoe Djoeragan Redactie? Teu oeningaeun ketjap amende honorable mah, ah da kagoe ngan nabi ieuh! Sing emoet basa koran, sareng basa kasoesastran benten deui.

Kanoe nengetkeun kana artikelen (karangan atoeh) ti sim koering, tangtos oeninga jen sim koering *tara* persoonlijk (soegan wawoeheun kana ieu ketjap) sareng satiasa-tiasa objectief (hese njoendakeunana). Radjeun. persoonlijk oge, moeng tara enjaan, sareng oepami simkoering ngritiek (njempad atoeh bilih teu wawoeh mah) sok make alesan.

Boeboehan awewe, sok hese mitjeun bakat gemes, tjeletit-tjeletit njiwit alit . . . . Bongan ngawitan ti pajoen, di dieu mah tara njieun poetjoek ti girang!

Nog meer? Wawoeh meureun ieu mah nja?

ROEKMI A.

Pag. Sagawe

P. G. H. B.

Geus kabedjakeun jen di Soebang baris dianjakeun tjabang P. G.H.B. sarta ajeuna geus boek ti ngadeg sarta ledenna oge geus rea, boeboehan ajana di poeseurna tanah P. en T.

Mimiti propaganda vergaderingna diloeloegoean koe djoeragan S. Tjakraprawira, mantri Goeroe sakola klas II Pagaden noe ngalih ka Dawoean (Krawang) dina 1 Juli 1931 P.G.H.B. ngadeg, kokolotna djr. F. Soenardi, noeroetkeun pilihan ledenledenna.

Geus 3 boelan P.G.H.B. ngadeg, toer adjeg, teu oenggoet kalindoean, gedag kaanginan, sarta teu mirosea kana sagala halangan-haroengan noe toemiba, noe memang ngakoekeun rek ngamadjoekeun bangsana sorangan, toer eta teh saenjana sabalikna alias ngalingloengkeun bangsa sorangan asoep ka djero goeha noe poék mongkleng boeta radjin.

Sanggeus ngadeg 2 boelan, djoeragan S. Tjakra Prawira ngalih, tapi P.G.H.B. mah teroes madjoena kalawan radjinna.

Coöperatie

Cooperatie P. G. H. B. Soebang.

3 boelan samemeh P.G.H.B. ngadeg, Cooperatie goeroe goeroe mah geus ngadeg; Noe di seboet coopertie bogana P.G. H.B. toedjoeanana: meuli barang barang kaperloean roemah tangga. Mimiti ledenna ngan 18 tapi ajeuna kira-kira aja 28 Doeitna di kas geus leuwih ti f 300.

Koe sabab Penningmeesterna djrg. F. Soenardi ngalih ka Pagaden, dina tg. 28 Juli 31, doeit saajana noe ditjekel koe andjeunna dipasrahkeun ka Penningmeester anjar, djoemblahna f 190. Tah ajeuna tangtoe noe maraos ngertos jen pangna tg. 19 Juli 31 teu tjios papasrahan teh lantaran andjeunna nampi telegram, jen kedah boeroeboeroe angkat, sabab wargina teh damang wales.

Barang Cooperatie goeroe goeroe ngadeg, doegdeg deui Cooperatie noe sedjen, kira kira aja 8 roepa, noe maksoedna lain ngamadjoekeun kaekonamian tapi kabeh ge euweuh noe eutjreug, ngan baoena bae mani meledos, sanadjan teu dianu beu oge, bacteriena mani ngahadja laloempatan arasoep kana iroeng.

Sanadjan pakoempoelan Cooperatie tjengtjelengan noe diadegkeun taoen 1929 oge, nepi ka ajeuna euweuh pisan hodjahna, naha hiroep atawa ööt, tapi moal pati merloekeun ka dinja mah, ngan tangtoe ngarasa ari handjakal mah, lamoen rek di antep kitoe, atawa naha doeitna bisaeun hiber nepi ka euweuh noe bisa njekel atawa njimpen

Tapi ari pikeun cooperatie P.G.H.B. mah, sanadjan katen djona tjitjing oge, salawasna ngalebetkeun bandera kaoenggoelan bae, sabab kitoe koedoena noe dimaksoed koe oerang teh, geuning tjek basa Indonesia mah, „sedikit bitjara banjak kerdja."

Panganggoeran

Hoedjan bintang djeung titel . . . !

Paingan teuing mani ka soeklakna ka sikloekna dina 31 Agoestoes soekan-soekan mentakeun dibabarkeunana Ratoe Istri Wilhelmina, da noe meunang gandjaran oge geuning lain saeutik.

Aja 663 oerang pagawe nagara anoe meunang gandjaran djeung 47 oerang ti kaoem partikoelir!

Tjoba, lain saeutik-eutik ka noegarahan! Moal boa loba noe hahah-hihih seuri njikikik, geus poegoeh anoe narimana, dalah anoe boga barsja meunang gandjaran oge miloe soeka. Wah, oesoem meleset diwaris bintang, poegoeh bae keur ngopepang neangan kedjo-eun oge aja gahel-gaheleun!

Tapi nja eta atoeh, ngan E n t j e p bae anoe henteu kabalaeran teh. Geus poegoeh kana golongan pagawe nagara teu hir teu walahir, ari soegan teh tjik ti noe 47 oerang tea, kaom partikoelir. Tapi dasar siel, mani teu kabalsteran sisit-sisitna atjan!

Poegoeh bae hajang mah, mana teuing bae si neneng ngarontokan E n t j e p lamoen dina badjoe kadinesan E n t j e p geus rapang bintang mah! Geus poegoeh bintang aja sasareunana, dalah titel oge poegoeh bae diberé mah E n t j e p daek, da geuning hararese pisan. Geura basa E n t j e p laladjo ngistrenan dalem Bandoeng, sakitoe ngalioedna teh anoe baroga titel, E n t j e p alak-ilik ari geus lekasan rek moeloengan, bet euweuh sa oerang-oerang atjan anoe talobeh. Soegan teh seug aja saoerang mah anoe tinggaleun titelna, meureun moal enja teuing koe E n t j e p dirapotkeun ka seksi, rek kedekes dipake bae, keur naon disalabarkeun?

Dina nambor ten: „Raden-Mas Rangga-Kandoeroean . . . . E n t j e p."

Iraha eta teh?

„Lamoeoeoennn . . . . . !"

ENTJEP

Antosan

Charlie Chaplin
in CITY LICHT.

Politiek nagri dingin.

Soemawonna tina oeroes-oeroesan paparentahan anoe didjalankeun oepisil, sanadjan roepa roepa pergerakan oge, babakoena pergerakan poelitik, oesik malikna teh nja sasat noeroetkeun setir ti nagri dingin bae, anging pagerakan anoe toelen kapriboemianana. Ieu mah tjam poeradoek beunang ngeunteung djeung noelad ti sakoeliah doenja, sarta make dadasar rasa ka bangsaan katoet sadjarah alam baheula.

Kana obahna oerang priboemi make dadasar kapriboemian te., moal aja saoerang ti kaom marentah anoe resep, sabab nasionalisme (elmoe kabangsaan) di Indonesia mah noeroetkeun serie artikelen Dr. Rivai, dianggap na teu aja.

Noeroetkeun kahajangna noe mikahajang, di Indonesia mah oelah aja bangsa nasionalisme teh, sabab tjenah oenggel oenggal tanah djadjahan, *henteu miboga „isme" sorangan, „ismena" koedoe ngahidji djeung doenoengan.*

Pangna kitoe sageuj teu ngamaphoem, sarerea oge, sabab oenggal oenggal bangsa pada boga rasa kabangsaanana. Sarta oenggal bangsa pada hajang ngagoengkeun bangsana, beh ditoena hajang ngalagenakeun bangsana.

Eta mah geus djadi wet alam, sipating manoesa moal aja noe bisa ngarobah deui, anging Goesti noe Maha Soetji. Oepama njoektjroek pagerarkan nagri dingin noeroetkeun artikelna djrg. Dr. Rivai tea, sidik djeung njata teu koedoe djadi bingoeng djeung heloh, da sarerea pada nganomer hidjikeun kaperloean saawakna saawakna.

Artikel nomer sawelas tina seriena tea pohara matak djadi panerang ka sadajana, soepaja oelah poékeun djalan geusan obor koemaha salang soeroepna.

Toean Dr. Rivai aja doea koempoelan politiek anoe dikamoedi koe gegeden gegeden, anoe gede pisan pangaroehna dina koloniale politiek. Ieu anoe doea koempoelan teh nja eta panghalangna (reactie) kana koloniale politiek. Noe hidji tempatna di Utrecht sarta ngaloearkeun orgaan oenggal minggoe anoe diseboet *Rijkseenheid.*

Dina ieu orgaan mindeng pisan ngagogoreng nama priboemi, sakitoe katjidana, nepi ka *Noto Soeroto* anoe sakitoe geus bekenna O.T. bakating koe teu ngeunah, menta ka loear tina djadi pangbantoena. Anoe tinggal keneh teh ngan masih *C. Trans* bae babarengan djeung para menakna. S D.A.P. anoe sakitoe ngabantoena kana kama djoean Indonesia, laklakdasar digogorengna koe *Rijkseenheid.*

Demi koempoelan noe kadoea ngaranna *Indie Nederland.* tempatna di den Haag. Anoe djadi lid ieu pakoempoelan sakabeh oeroet kapala kapala di Indie Nederland, anoe djadi panoeng toenna nja kitoe keneh.

Paderlanseu boga tjabang di nagri; anoe djadi loeloegoena toean Elout Redakteur. Algemeen Handelsblad. Dina ieu soerat kabar oge loba hinaan hinaan anoe keuna ka si priboemi.

Oelah dilalaworakeun pangaroehna eta koempoelan koempoelan noe tiloe bieu, ngaloe loegoeanana koloniale politiek. Boh di eerste boh tweede kamer nja kitoe deui di raad noe sedjen sedjenna aja wawakilna eta tiloe koempoelan, sarta lain aja bae tapi galede pangaroehna, djeung barisa, palinter elmoe tjaritana.

Djadi lamoen katengtreman di Indonesia roeksak, hartina ngaroegikeun mang malioen malioen. Koe sabab eta sakoer noe matak ngaroeksak kana kaamanan koedoe ditoempes bener bener koe roepa roepa kakawasaan koloniale politiek. Lamoen teu beunang dioered koe pangadilan, ditjekek koe *exorbitante rechten*, diboeangan ka sasoekana, ka Papoea, djeung sabangsana, sarta teu ditangtoekeun lilana.

Toean Besar de Graaff ninggalkeun Ned. Indië mere tanda mata Boven Digoel, Tanah Merah, kandang si priboemi, anoe dihoekoemna lain noeroetkeun wet, sakadar noeroet laporan bestuur bae, toer padahal andjeunna sorangan ahli wet.

Djadi Boven Digoel tempat ngandangkeun si priboemi tanda mata toean Besar noe kahidji, demi noe kadoeana *Exorbitante procedeere* Landraad Bandoeng perkara P. N. I. hartina paparik saan kaloear tina biasa.

Ari poesaka anoe katiloe *Exorbitante Begrootingstekorten* lantaran loba teuing ngaloearkeun doeit, loba teuing ngagadjih poelisi djeung reserseu, loba teuing ngagadjih ambtenaar Eropa djeung loba teuing gadjih verlof ka Eropa.

Demi poesaka noe kaopat nja eta tina perkara loeasna dina poelitik, nepi ka si priboemi geus teu daekeun deui tjampoer dina kalangan poelitik djeung bangsa bodas. Djoerang antara bodas djeung beureum ajeuna beuki lega beuki loengkawing Koloniale Politiek geus nembongkeun maneh, jen eta teh noe diseboet rassenpolitiek tea.

Ieu kabeh pang didadarkeun koe Dr. Rival nja eta soepaja ka sarerea anoe ngambah kapoelitikan bisa djadi eunteung djeung djadi toeladan, jen kitoe galagatna, djeung deui koedoe inget jen bahan saeutik mah masing dibenjeng benjeng oge manan mahi kalah soéh, tjara hajang ngadjoel bentang koe gantar, sanadjan nepi ka hoentoe toehoer balas tatanggahan moal datang ka beunang (tepi). Anoe geus boekti pisan karasa koe sarerea, sakabeh pangandjoer pangandjoer anoe aja talna djeung ngaranna teu weleh ti dikoentit koentit diarah bongohna djeung tisoledatna.

TYNAH.

Kiriman

Goenoeng Raoeng

Anoe mawi nganggo djoedoel sakoemaha anoe kasebat di loehoer, sanes bade nerangkeun koemaha kaajaanana eta goenoeng, moeng koe margi dina Sip. No. 174 djrg. S.L. Man parantos njarioskeun jen djago djago Vulkanologisch Onderzoek aja maksad bade marios koemaha kaajaanana kawah noe aja dina eta goenoeng.

Menggah Karnadi mah kantenan bae ngadjeng-ngadjeng wartos laksana henteuna, reh eta mah sanes damel samanea.

Malah oepami aja wartos jen laksana, bade gadoeh pakaoelan bakat koe kaiintang ngiring bingahna, bade hadiah patihah salandjaran mah.

Moeng oepami teu laksana, nja doeka atoeh.

Panoehoen moegi Djrg. S.L. Man keresa ngamoeat kekengingananana ti Goenoeng Raoeng dina damisna si Oetjoe (Sip.), reh aja teretet teroesing rasa ti ditoena teh parantos saroemping.

Noe ngantos,

Karnadi.

—o—

Priangan

Tasikmalaja.

H. I. S. Pasoendan I

Sakoemaha anoe geus diwawarkeun sawatara poé ka toekang, baroedak H.I.S. anoe kaseboet di loehoer katoet goeroe goeroena, katambahan koe doea moerid Mulo Pasoendan, djrg. goeroe istri ti H.I.S. Pasoendan II djeung istrina djrg. Djakaria, njaba ka Djawa Tengah, ka Boroboedoer, Mendoet, Djokja, Prambanan djeung Solo, dina tanggal 28 boelan toekang.

Poé Salasa kamari, poekoel doea, kalawan rebo koe babawaan oleh-oleh ti panjabaan, ka tambah pinoeh koe pamandangan anoe moal poho-poho sa toetoep oemoer, anoe njaraba teh geus daratang deui ka Tasikmalaja kalawan salamet taja kitoe kieu.

„Meeeehh tjilaka f 15".

„Dina poé Saptoe tg. 29/8-31 hidji awewe ngaran Nji Hawidjah desa djeung district Tjidjoelang dititah balandja koe salakina ngaran Madnal kapasar Parigi, mawana doeit wang kertas salambar anoe harga f 25.— Tapi kawasna bae Nji Hawidjah teh teu pati tenget kana roepa djeung hargana doeit kertas model heubeul, malah doeit anoe harita dibawa oge dianggapna teh harga f 10.—

„Barang datang ka pasar teroes balandja ka hidji Tiong Hoa toekang entjit ngaran Teng A. Mi lobana f 2,37^5 sarta harita keneh dibajar koe doeit noe kaseboet diloehoer ari Teng A. Mi kawas noe aja pangarahan da moelanganana ngan f 7,62^5 sang geus eta pamoelangan katampa teroes balik teu boga rasa ari di . . . . . . di taeun mah sanggeus datang ka imahna, doeit pamoelangan tea dipasrahkeun ka salakina atoeh salakina teh katjida pisan kagetna, mawa doeit f 25 balandja sakitoe ngan dipoelangan f 7.62^5.

Harita keneh Nji H. djeung salakina gagantjangan balik deui ka Parigi, barang datang ditanjakeun ka Teng A Mi (anoe di balandjaan tadi) manehanana moengkir keras pisan, jen teu roemasa nampa wang kertas f 25 nampa soteh anoe f 10, sanggeus ditanja sababaraha kali moengkir, toeloej Madnal lapor ka djrg. Koewoe Parigi, diparikas koe djrg. Koewoe oge mimitina mah moengkir bae tapi bla lila mah ngakoe teroes terang.

Atoeh kapaksa eta Tionghoa ngaran Teng A Mi teh, sanadjan tadina sakoemaha teu wawoehna oge koedoe bladiar djeung Proces-Verbaal di Katjamatan.

Pag. Ribit Koeda Sangiang-Kalang di Tjidjoelang

Meunang bedja anoe tetela pisan pag. anoe kaseboet di loehoer, anoe oemoerna ± geus 15 taoen ajeuna bakal diboebarkeun, lantaran . . . . roe roegi kira kira 35 pCt. sarta asasesina doeit modal moal dibagikeun ka lid lid na, tapi baris teroes didjalankeun koe atas nama pag. malah dina bestuur vergadering, lid bestuur geus pada ngasongkeun roepa roepa voorstel, aja anoe kana coop ratie, aja anoe kana moeka sakola aja anoe kana poliklinik, aja anoe dibeulikeun kana sawah enz. enz. (Paser)

—o—

Ti Tjiamis.

Djalan desa Kawali - Bandjarwaroe.

Djalan desa anoe kaseboet tjikeneh, kaajaanana beunang diseboetkeun koerang hade, lantaran keur katjikna baraeng teuing teh, sasakna oge moal beunang diliwatan koe toetoempakan. Sigana oerang Bandjarwaroe mah sanadjan aja kaperloean noe katjida roesoehna oge, moal bisa gantjang, lantaran djalanna teu beunang koe toetoempakan tea.

Sasak di djoeroe aloen aloen.

Di djoeroe aloen aloen Kawali beulah kaler wetan aja sasak sarta kaajaanana eta sasak katjida roeksakna, doeka dihadja teu dihadean doeka teu kaparikas.

Palangna eta sasak geus katjida ropohna, nepi ka salempang eta palang roentoeh sarta ngahalangan djalan. Asa perloe oge eta sasak gantjang diomean, lantaran ka djalan eta teh rea djalma noe lalar-liwat djeung toetoempakan oge sok aja.

Masang bandera.

Poé Minggoe noe kakara kaliwat, djrg. A.N. desa Babantar (Kawali) geus kadatangan salasaoerang ponggawa desa maksoedna koe lantaran isoekna poé Senen hari besar, di boeroean (sisi djalan) koedoe masang bandera.

Anoe diparentah ngadjawab, ari koedoe masang ajeuna mah moal tiasa, lantaran banderana teu gadoeh, rek neangan heula (meuli bahanna).

Tapi eta ponggawa desa keukeuh bae, tjenah teu meunang henteu koedoe masang ajeuna bae, geuning toeh di bale desa oge geus masang bandera. Noe diparentah sigana rada bingoeng, nepi ka toengtoengna rek ngindjeum ka noe marentah, tapi teu dibere lantaran teu aja tjenah.

Noe marentah balik sarta tjenah teu meunang henteu koedoe masang bandera ajeuna.

Lantaran awewe

Dina malem Minggoe kamari ieu, Tajoeki oerang Tjixaso Karangkendal Bandjar [Tasikmalaja], keur dioek di panglaladjoan djeung 1 awewe popotongan Djatma oe nngaran Kinoh, koe oeroet salakina geus dikadek ti toekangeunana, keuna ka paiebah poehoe tjeuli noe kentja.

Tajoeki ngedjat, barang rek dipindo toeloej koe Tajoeki ditakis sarta ditewak dipasrahkeun ka politie, Tajoeki tatoe dina poehoe tjeuli djeung dina leungeun kentja oeroet nakis.

Noe matak nepi ka kitoe teh tjenah eta awewe masih keneh kakoeroeng koe idah.

Ajeuna Tajoeki titirah di roemah sakit Tjiamis. Kaajaan henteu matak ngantjam kana djiwana.

—o—

Ti Soemedang.

Djadi korban seuneu

Dina malem Rebo, Minggoe kamari, di kampoeng Tjihanjir o/d Darmawangi, geus diamoek seuneu, noe djadi korban mokaha oge, ± 80 imah. Ngan hadena teu beak pisan, masih njesa keneh ± 10 imah, noe ka heneran rada paanggang ti bitoerna.

Noe matak karoenja mah di eta kampoeng teh aja noe keur ngangkat kariaan [malah make najoeb sagala roepa], geus teu bisa diengkekeun deui, koe lantaran sang geni rek metakeun kakswasaanana, sok soemawonna imah daiah kadaharan keur hadjat oge loba noe teu kapoeloek.

Lantaran Soemedang aja digirangeun Tjirebon.

Koe perbawana halodo anoe beunang diseboet banget oge, tjenah sawah sawah di bawahan Tjirebon kakoerangan tjai. Koe sabab eta sawareh somah di bawahan Soemedang geus meunang parentahan, jen solokan solokan noe tjaina sok dipake njiram sawah sawah (kebon kebon) teh koedoe digilirkeun, saka peung koedoe sina teroes ka waloengan, soepaja oerang Tjirebon kabaseuhan. Ari koe kitoe tea mah tangtoe koedoe pada meunang, ngan katjida handjakalna lamoen noe sakitoe dipentingkeunana teh keur njilan kebon tinoe lain keur njiram palawidja Marhaen.

Gandjaran 31 Augustus.

Tjek bedja noe beunang dipertja, Kdj. Dalem Soemedang dina tg. 31 Augustus ajeuna teh kenging noegraha „songsong koening" ti pamarentah. Nja kitoe deui Djrg. Tjamat Wado noe anjar pansioen, gelaran „Kandoeroean."

Boro mah geus ambon

Koe perbawana djaman noe sakieu kaajanana, henteu matak heran lamoen baroedak noe ngan oekoer ngantongan diploma sakola kl. II bae mah kana Cursus Goeroe desa bae oge mani ngagelek. Katjida handjakalna koe kadjadian kamari ieu mah, aja koerang leuwih 8 boedak anoe tadina geus dimeunangkeun examenna, kari kari bareng geus sakola meh aja boelanna teu toeloes ditampana, meureun lantaran loba teulug.

Karoenja! Boro mah geus ambon. (Sahawie ?)

—o—

Ti Bandoeng.

Dipahala tanpa dosa.

Dina ieu soerat kabar geus di tjaritakeun (Sip. No. 190) jen Nji W. oerang dessa Tjibeet [Madjalaja] geus aja dina oeroesan politie.

Ajeuna perkarana geus diboebarkeun, lantaran dina waktoena dirioengkeun Nji W. teu njarita naon naon. Anoe djadi politie leuwih ti njaho waktoe Nji W. dipahala koe Madasik. Malahan waktoe boedjangna Madasik neunggeulan koe songsong oge nja politie anoe newakna.

Tapi nja eta atoeh doeka koe maha marginа, salaki Nji W. atjong-atjongan njembah soep ji perkarana oelah ditoeloejkeun.

Tjek anoe ngadengekeun: „Moen atoeh tadi badami sareng toeang rai teh kang, memeh indit; katjape-tjape make ngadjoeg djoeg ka noe djadi pangoeroes sagala, ari baris kitoe mah."

Di pasar Madjalaja.

Nilik kana kaajaan mah nja mokaha pasar anoe kaseboet tjikeneh teh rame oge, noe malasarna rea, noe barang beulina paboeis, sanadjan dina waktoe anoe sakieu tigeratna oge.

Paboeisna noe barang beuli, pasedek sedekna djalma noe perloe koedoe ngaliwat, asa teu pati sabaraha pitjilakaeunana oepama dibandingkeun djeung pa gelek gelekna sado di sisi djalan, anoe salegana oge djalan, moal nepi ka moenggah peta.

Asa katjida perloena oepama anoe wadjib niteuan perkara ieu, bener henteu loba katjilakaan tea mah, tapi leuwih hade sadia pajoeng samemeh hoedjan. Kadongdora ari geus tjiproek mah! Lantaran di djalan anoe sakidoeleun pasar teh katjida ngarepot keunana oepama pareng aja taxi noe koedoe ngaliwat. Sakapeung mah koe lantaran katjida sieunna kadoepak taxi, nepi ka aja kadjadian pipi paadoe djeung bangoes koeda, da ditempat anoe sakitoe heurinna. Geusan piakaleunana teu langkoeng anoe wadjib. (Karnadi)

Boei Soekamiskin

Ngantet djeung wewetonna Sri Maha Radja Wilhelmina, di boei Soekamiskin aja 44 hoekoeman noe rek dikoerangan hoekoemanana. Tjek bedja noe beunang dipertjaja, diantarana aja kokodjo P.N.I.

Njonja Oeij Boen San (Tan Djip Nio)

Poé Djoemaah tanggal 28/8-31 poekoel 4 sore Njonja noe kaseboet di loehoer geus nepi ka titis toelis tilar doenja. Keurna djoemeneng keneh ieu Njonja teh katjida lobana kahadeanana ka bangsa priboemi. Moega moega bae Njonja Tan Djip Nio meunang rachmat di alam kalanggengan. Sawangsoelna poetra poetoena noe kantoen moegi moegi sing dipaparin sabar tawekal djaoeh balaina parek redjekina.

Meunang bintang perak djeung paroenggoe.

Ngantet djeung wewetonna Sri Maha Radja Wilhelmina per soneel Werkplaats S. S. Bandoeng poé salasa dd 1/9-31 aja noe mareunang bintang. Babakoena noe meunang ieu gandjaran teh, anoe aloes gawena djeung noe diensina geus leuwih ti 30 taoen. Demi hidji hidjina njaeta: Winsta Onder Opzichter Werkplaats (Bintang perak). Oman, Oelam, djeung Hamid tiloeana Ambachtslieden (Bintang Paroenggoe). Meunang bedja ti noe beunang dipertjaja pisan ieu djelema noe anjar mareunang bintang teh, kawas-kawas tereh dipansioen. Teu koehanteu!

Wireh dinten ieu pisan

poen bodjo mimiti tiasa ngantoenkeun tempat tidoer, ngamimitian djagdjag sim koering hatoer sewoe kana pitoeloengna sareng kasaeanana Djoeragan DOKTOR SOEKARDJO di Tasikmalaja.

Tjatjakan oepami teu enggal katoeloengan koe Djrg. Doktor doeka teuing koemaha kaajaanana poen bodjo. Moegi-moegi Goesti noe Maha Soetji kersa ngabales kana kasaean andjeunna.

Hoermatna

Ahmad Atmadja.

sarimbit.

Indonesia

Ti Bogor.

Tjopet.

„A.M.S." ngabedjaan, dina peutingan pesta (oprocht) baroedak sakola t nggl 31 Aug. di Bogor, hidji djalma ngaran Eeng geus kapalingan geulang emas, koe noe maling diporosotkeun tina leungeun boedak anoe keur diais. Harita keneh anoe boga doeana ditjoba ditareangan, ngan henteu kapanggih.

—o—

Ti P. en T. Landen:

Harga pare naek.

Anjar anjar ieu di Pagaden djeung Pamanoekan harga pare rada oge ondjoj ti boelan toekang, anoe biasa boeloe per pikoel f. 1,85—f. 2 — teh ajeuna geus bisa f 3.—f 3.25.—

Tapi koemaha Pa Tani? Beueu! ngan kari ngegel tjoeroekna bae ajeuna mah, lantaran sabagian gede pa Tani geus ngosongkeun leuitna, nepi ka teu ngagehan keur bekel kahareup hareupna atjan, di Pamanoekan parena geus palid dibawa koe parahoe ka djagat sedjen, di Pagaden geus moesna di oendjalan koe kareta ka l[...] boer batoer, aja oge toempoek[...] mang ngoendjoeng ngoendjoe[...] di fabriek deuageun, sanadj[...] harga pare nepi ka f 10.— o[...] anoe tangtoena ngan, tinggal pa[...] lamoenan bae. — beas

Koemaha ari harga? Da p[...] mah geus naek? Atoeh poego[...] bae miloe naek mah, mani[...] kalieun harga boelan toeka[...] noe asal f 0.40 sagantang dj[...] f 0.80 Saha noe ngadjoeal djeung meulina?

Anoe ngadjoeal Toko Tio[...] Hos, noe meulina pa Tani, n[...] bareto ngadjoeal pare moer[...] tea.

Tjing bongan saha ieu [...] nepi ka asa pabalioet kieu[...] Asa raos Eon teu raos E[...] ari djawabna mah: „Bongan b[...] make aja basa Meleset" [...] meleset di kampoeng mah [...] djarkeun teh harga pare m[...] rah, atawa hese doeit.

Djalan Provinc[...] Tjikampek Ind[...]majoe.

Djalan propinsi Tjikamp[...] Indramajoe teh geus meh 3-taoenna di garapna teh, jeu[...] geus meh rampoeng dipas[...] batoena, ari sasak-sasakna m[...] tinggal sabagian saeutik de[...] anoe ajeuna keur dipadjoe[...] neh, pasang aspalna ti Soe[...] manai geus nepi ka Tjiase[...] sarta ti bareto keneh ant[...] Tjikampek Pamanoekan m[...] geus bisa di pake djalan k[...] Taxi. Di palebah djalan R. Pamanoekan Pagaden kapoto[...] koe djalan propinsi, sarta tero[...] dipasang batoe, atoeh anoe ka[...] tenan djalan R.R. teh ajana n[...] gantoeng, lamoen diliwat mo[...] teh kapaksa ngagedjloeg.

Katjiri tambagan[...]

Waktoe R. R. ngajakeun ri[...]ngan di Kaboepaten, 2 led[...] R.R. ti bagian P. en T. Land[...] nembongkeun wewesenna, an[...]; ti bagian basisir kaler, 1 de[...] ti pakidoelan.

Koelantaran di basisir kal[...] mah djalmana gegedena tat[...] hoeripna teh tina ngala laoe[...] katimbang koe eta djago R. Basisir, lamoen di padjeg sako[...] anoe ngala laoek di laoet bi[...] oentoeng oge ka Kangdje[...] Gouvernement, ladjengna ng[...]toen soerat doeka kamana ma[...] mah, ngan goeroetak katarin[...] deui di R.R Krawang, bedja[...] anoe djadi Voorzitterna (Kan[...]djeng Boepati) henteu setoedj[...] kana kapalajna djago Basi[...] teh, samata mata arek ngadjoe[...] djoengkeun salirana koe andje[...] bae, sok soemawonten led[...] anoe sanes mah, malah aja n[...] njebatkeun, naaahh itoe d[...] wakil rajat anoe rek ngagebro[...]keun teh.

Kadjeun si somah moeded[...] asal aing ngapoeng bae.

Dina zitting kamari geus di[...]njomkeun deui bae, Kangdje[...] Voorzitter keukeuh henteu toedjoe roepana karoenjaeun [...] rahajatna, sok komo ngala lao[...] di dipadjeg, kapan hiroepna aj[...]na oge koerat karet. Tapi an[...] djago pakidoelan make mil[...] setem ka djago basisir anoe [...] panasan koe hawa laoet, ma[...] loetjoe tjeuk noe ningal lagedoj[...] djago pakidoelan, ngiring b[...] ka sobatna. Poetoesanana dima[...] geus aja verslagna rek ngilik[...] ka noe djadi lid R.R. lamo[...] katimbang perloe rek dis[...]boengkeun ka anoe ieu. (Djadj[...]

Antosan

Charlie Chapli[...]

in CITY LICH[...]

Restaurant S. Marjan

Djambatanmerah

Tjikeumeuhweg 6 — Buitenzor[...]

Sajagi roepi² katoeanga[...] model Europa sareng Indonesia.

Roepi-roepi leueuteun saniskanten sajagi.

671

[...]raha deui waktosna?

Oepami hojong enggal madjen[...] peroesahaan djoeragan, kedab[...] ajeuna ngaleheikeun Adverter[...] dagblad Sipatahoenan[...]

Djambatan Tjigadoeng di Pegaden baroe.

Kawasna bae ieu sasak teh moal diroeboehkeun deui (digan ti baroe deui) ngan lamoen aja karoeksakan papan atawa tihang bae digantina teh, sabab nendjo kaajaan noe ajeuna sakitoe geus mangsalempangkeun teh, tapi toch ngan oekoer diantep allas teu dioeroes allas diantep mawon.

Naon salahna oepama noe sa lempang tea, ngadjerit ka noe wadjib, tjing pangmerloekeun atoeh paoer! bisi reuntas!

Ceuaing toetoempakan, oge dogong dogong nju kitoe deui djalma djalma noe lalar liwat eh tingsradoeh.

Soepaja noe wadjib enggal merlockeun, sae tjonto tjontona mah, kapan seueur noe geus ka djadian tjilaka!

Ngagantoeng maneh.

Sawatara poé ka toekang hi ki djalma ngaran Oebil, oerang Tambakan, njaba ka lantjeukna di Sagalaherang, maksoedna rek nenta ditoeloengan kaboetoeh. Roepana bae doemeh henteu dikaboel pamentana tea, djeung geus tarikna kadar ongkoh, keur antjeuaa tea noetoe, datang maknoa anoe masih keneh leutik njampeurkeun, bebeijen manggna (Oebil) ngareungeh bae salian maneh koe ... tjen... Ana disampeurkeun koe lantjeuk na tea (indoeng ... boedak) tete a adina geus djadi majit, rag patoeraj djeung njawa.

Tega!

—o—

Ti Cheribon

Bezuiniging di Maatschappij

Meunang bedja ti noe beulang dipertjaja di salah sahidji maskape gede Mest - F briek awi di Cheribon, mimiti Ulti no Septem er, gedjih pagawena di eta maskape tjenah baris di oerangan.

Koemaha proeentage djeung regelingna tjan meunang bedja.

Emboeng diseboet „Sinjo", tapi koedoe „Toean moeda"

Meunang bedja ti Cheribon, an sabaraha lilana; salah sahidji Fabriek di kota noe kaseboet tjikeneh, hidji pagawe di ia fabriek oerang asing, emboeng diseboet Sinjo tapi tjenah koedoe „Toean Moeda". Malah henteu tjoekoep koe njarita bae, tapi make soerat peringetan anoe ditanda koe Hoofd mandoor di eta fabriek kalawan parentahna Hoofdm chinist.

Dina eta soerat dioelis: saha saha noe ngalanggar atawa henteu noeroet kana eta parentah in, tjenah baris dipersen poekoel in (?).

Moen bener sakoemaha bedja noe kaseboet di loehoer tea, sa katjida teu kahartina, make rek ngajakeun atoeran sawenang wenang noe siroepa kitoe.

Toer pamarentah geus tjoe koep ngajakeun pangadilan atawa rechter.

Keur pagawe di eta fabriek koedoe njeboet „Toean moeda", tjenah henteu aja kabeuratana, tapi sabalikna oelah njieun atoe ran noe matak bikin mendidi darah.

Congres Nahdatoel Oelama noe ka VI di Cheribon

Dina tanggal 24 nepi ka 28 Augustus 1931 di Cheribon geus diajakeun Congres noe kaseboet di loehoer.

Kiai kiai djeung djago djago djalma noe daratang kana ieu congres men ti oenggal oenggal tempat, iwal ti Tjiamis, tjenah loba 4 boetitina mah taja hidji kiai noe merloekeun datang kana ieu congres noe sakitoe pentingna. Nepi ka malem Kemis 27 28/8 31 noe dareng ti 101 tempat aja 344 kiai djeung 371. Soedagar katoet pangiringna.

Noe di badamikeun dina ieu congres roepa roepa mas'alah noe patali djeung Agama Islam. Tjek bedja, congres noe ka 7. rek diajakeun di kotta Bandoeng.

—o—

Ti Tegal

Reorganisatie.

Dina sadjero boelan boelan ieu keur personeel S.C.S. keur meudjeuhna rame. dina oenggal oenggal rioengan geus djadi gaeer tjatoer boewah tjarita, majar maneh Hoofdbureau S.C.S. rek dipindahkeun ka Semarang, jaeta dihidjikeun djeung noe S. S. Demi katranganana bedjana dina tanggal 1 Setember 1931.

Naon pimaksoedeunana ieu pangatoeran koe sarerea tangtoe katoong, nja eta ngandoeng mak soed ngahirinihing. Djadi lamoen kitoe geus moenasabah pisan, tinangtoe bakal rea noe koedoe ninggalkeun pagawe nana, da oepama sakabeh personeel koedoe diringkid ka Semarang mah, setali tiga oewang moal aja tapakna dina enggoning ngadjalankeun daja oepaja sangkan bisa ngoerangangan tina kaloearna doeit.

Sakoemaha noe geus kapapaj sanadjan rek dihidjikeun oge, sawareh wareheun afdeeling mah kapaksa koedoe ditinggalkeun.

Koe lantaran karakterna S.C.S. djeung S.J.S. henteu saroea tea, djeung sangkan bisa njoemponan kana kaperloeanana vervoerders. afd-eling Vervoer (vierde afdeeling tetep, moal dihidjikeun, djeung masing masing ngabogaan Chef sorangan. (Chef der vierde afdeeling).

Kitoe deui afdeeling Controle koe lantaran rea perhoeboengan nana djeung 4e. afdeeling tetep, moal dihidjikeun.

Sedjenna noe geus kaseboet di loehoer mah baris diringkid ka Semarang, nja eta 1e. afdeeling (personeelzaken algmeene zaken djeung boekhouding), 2e. afdeeling djeung 3e. afdeeling.

Afdeeling Weg en Werken (2e. afd.) djeung afd. Tractie en materieel [3e. Afdeeling] pa di pada dihidjikeun oge, keukeuh baris diajaan 2e. djeung 3e. afdeeling leuleutikan, dikapalaan koe sawatara Sectie Ingenieurs Tractie.

Nilik kana noe geus ditjarita keun diloehoer moal salah noe baris nandangan hagdja tjilakana tangtoe noe djaradi Bureauper soneel, boh noe gede boh noe leutik.

Tapi sanadjan kitoe oge henteu boeroeng lijnpersoneel (trein Stationspersoneel!) rea noe miloe ngasaan oesoem tigerat.

Lain hidji doea bae noe geus narampa soerat tigasan ti toean besar angke ngawitan 1 November 1931 baris dikaloearkeun tina pagawean ana.

Sawareh wareheun aja noe njeboet oentoeng keneh, sanadjan koedoe ninggalkeun pagaweanana oge, da meunang bekel geusan noemboe noemboe kahi roepanana, nja eta meunang pangsioen atawa uitkeering.

Tapi teu koerang oge noe koe koeloetoes, abong enja oesoem meleset, da sanadjan meunang pangsioen atawa uitkeering oge, henteu bisa njoemponan kana kaperloeanana, da ngan oekoer peperakan, loehoerna dina meunang uitkeering ngan oekoer poepoeloehan atawa saratoes leu wih saeutik.

Koe kitoe tea mah sarerea oge tangtoe ngarti, pangna noe meunang pangsioen leutik atawa noe meunang uitkeering ngan oekoer poepoeloehan woengkoel, da digawena oge tatjan sabaraha lilana, oepama ninggang di noe geus paloeloehan taoen mah aja oge karasana.

Tapi sanadjan kitoe oge atoeh oentoeng keneh, tinimbang „een leege dop" mah.

Diloehoer geus ditjaritakeun, ten lijnpersoneel oge miloe nandangan lara balangsakna, tapi ieu teh henteu patali djeung pindahna Hoofdbureau.

Noeroetkeun bedja ti piloearan, ieu teh nganteur djeung robahan dienstregeling (treinen loop) anjar, ngawitan tanggal 1 November 1931.

Bedjana mah dina ieu dienst regeling anjar teh rea kareta api noe dileungitkeun dina sawatara lijngedeelten.

Enja henteuna ieu bedja oerang kari ngadago-dago bae, tinggkna mah koemaha beletoek batoena gedjeboer tjaina bae. (Arm).

—o—

Machan maneh lantaran njeri beuteung

Poé Djoemaah noe kakara kaliwat, hidji awewe Indonesier oerang desa Kasmaran dibawa ka roemah sakit. Eta awewe tatoe dina beuheungna, lantaran meuntjit maneh. Asal asalna tjek noe njarita mah kieu:

Geus tiloe boelan eta awewe teh njeri beuteung. Koe lantaran ngarasakeun panjakit, sigana bae ti batan hiroep sangsara mah leuwih hade maot bae. Sanggeus gilig hajang maot, toeloej njokot gobed sarta di pake ngaragadji beuheungna.

Waktoe eta awewe keur ngaragadji beuheungna kanjahoan koe pamilina sarta toeloej ditoeloengan, sarta harita keneh di bawa ka roemah sakit Magelang. (Mus.)

Mitoha sial.

Tjek Mus. malem Rebo noe kakara kaliwat di desa Kintjeng onderdistrict Rakit, aja kadjadian hidji mitoha dibatjok koe minantoena nepi ka tatoe pajah.

Sanggeus ngadek minantoe maboer sarta nepi ka ieu tjarita ditoelis atjan manggih katerangan. Naon lantaranana pangna si minantoe loeas ngadek mitoha, ieu oge atjan manggih katerangan noe tetela. Isoekna poè noe tjilaka dibawa ka roemah sakit Magelang.

—o—

Lantaran ngadoe

Poé mangkoekna di kampoeng Kantjil, hidji bangsa Ambon noe miloe kana kariboetan sirahna beulah. Doedoekna perkara kieu:

Di kampoeng noe kaseboet di loehoer teh geus kasohor, nja eta tempat ngadoe sintir (dadoe).

Roepa roepa golongan anoe resep ngadoe (toekang ngadoe) pada ngadeugdeug ka eta tempat.

Hidji Bangsa Ambon ngaran L. geus lila djadi toekang ngadoena sarta sok poelang anting ka kampoeng noe kaseboet di loehoer. Nja kitoe deui poè mangkoekna waktoe di kampoeng keur rame ngadoe eta Ambon geus datang sarta prak miloe ngadoe. Tapi sigana bae noedjoe tiis, saban pasang ngan eh-eleh bae. Sanggeus pesakna kosong toeloej ngindjeum ka batoerna, tapi barang dipake pasang, eleh deui bae.

Waktoe eta noe meunang Tiong Hoa. Barang Ambon nendjo doeit di Tiong Hoa. geus noempoek, roepana bae geus teu dipikir pandjang deui, gantjang bae eta doeit teh dirampas, nepi ka ngadjadikeun riboet noe lain loemajan.

Hidji Tiong Hoa sedjen barang nendjo taladjak Ambon kitoe, manehna gantjang njokot beusi sarta diteunggeulan kana sirah Ambon nepi ka beulah.

Politie anoe dibere njaho tina hal ieu kadjadian, gantjang datang kana tempat roesoeh sarta sakoer noe katangkep dibawa ka kantor politie, sedeng Ambon harita keneh oge dibawa ka roemah sakit. (Mus.).

—o—

Naon lantaranana?

Poé Senen noe kakara kaliwat, hidji Tionghoa waktoe keur toempak kareta mesin di Widjilan Djokja, doeka koemaha lantaranana waktoe ngaliwat ka lebah Djrg. Notonenggolo didinja aja saboeboehan djadja ka sarta diantarana aja hidji djadjaka anoe nenggorkeun beusi ka hareupeun noe toempak kareta mesin tea oentoeng eta Tionghoa teu ragrag.

Waktoe Tionghoa toeroen, nja eta maksoedna mah rek menerkeun (nanjakeun kadjadian saperti noe kaseboet diloehoer,) anoe boga dosana.

Teu aja lian politie Djokja koedoe daek nalingakeun (W.W.)

—o—

Kageleng kareta api

Hidji poé waktoe kareta api datang ti Tandjoeng Karang asoep ka station Kertapati, geus kadjadian hidji katjilakaan, nja eta hidji koeli S.S. noe keur digawe kageleng, nepi ka soekoena doeanana tatoe parna. Waktoe kadjadian eta katjilakaan, rea djalma noe njaksian sarta teroes ditoeloengan, soekoena anoe tatoe tea diperban. Sanggeus diperban toeloej digotong rek dibawa ka roemah sakit militair Palembang.

Nasibna kaoem boeroeh S.S. tjek H. P. anoe boeroehanana katjida saeutikna tapi bahaja noe ngantjam kana dirina katjida gedena. Ngan moega moega bae eta djalma noe tjilaka teh bisa katoeloengan djiwana.

—o—

P.G.D. Tjabang Madjenang.

Tjek noe njarita, ajeuna tjabang P.G.D. noe kaseboet di loehoer keur sasadiaan, nja eta rek njieun pagoejoeban kapapatenan. Atoeranana tjenah sakoer liden rek njengtjelengan doeit. Di mana aja noe maot boh liden atawa anak bodjona liden, baris meunang soembangan ti eta pagoejoeban. Malah biasana mah, di tempat tempat sedjen mah, lain leden djeung anak bodjona bae noe soembangan teh, tapi sanadjan indoeng bapa atawa mitoha oge meunang soembangan.

3-4 September 1931.

FAIR WARNING

With GEORGE O'BRIEN

GALOENGGOENG BIOSCOOP

Tasikmalaja.

Textielnijverheidsvereeniging.

Kalawan initiatiefna Comite Textielnijverheid, dina malem Saptoe noe anjar kaliwat di Societeit „Sasono Langen Soeko" di Salatiga, geus diadegkeun perkoempoelan anoe kaseboet di loehoer.

Sala sahidji Comiteleden anoe njarita dina eta rioengan, mangpropagandakeun tjonto tjonto barang tinoenan anoe didjieun di sakola nijverheidsvereeniging „Pertoekangan" di Soerabaja. Meh kabeh barang-barang anoe ditawarkeun di dinja iwal hidji doea saroeng mah pajoe kabeh pada mareulian.

Nepi ka diadegkeun teh perkoempoelan anoe kaseboet di loehoer ngabogaan elid 48 oerang Rengrengan bestuurna kapilih djoeragan djoeragan: Soehoed (Voorzitter), Roestam (Secretaris), Soedjono (Penningmeester), Harpjosoewirjo Administrateur). Ieu perkoempoelan teh ngaloearkeun aandeel hargana ti saroepia nepi ka 50.

Anoe dipoetoeskeun dina eta rioengan, soepaja perkoempoelan anoe kaseboet di loehoer teh oelah waka ngajakeun nijverheidscursus atawa ngajakeun ti noenan boeatan sorangan, tapi saheulaanan mah koedoe loba propaganda ka bangsa Indonesiers koe djalan ngadjoealan barang barang tinoenan beubeunangan bangsa priboemi. Oepama koe djalan kitoe katembong jen loba hasilna, nja eta loba noe mikaresep, kakara di Salatiga diajakeun nijverheidsinrichting.

Djaba ti kitoe teh sala saoerang anoe aja dina eta rioengan menta ka bestuurs leden, soepaja daraek njontoan ka leden, make pakean boeatan bangsa sorangan, oepamana bae loerik djeung sabangsana.

Engke dina malem Senen tg. 6 boelan ieu baris diajakeun ledenvergadering, pikeun moetoeskeun statuten djeung huishoudelijk reglement njakitoe deui netepkeun pingaraneunana eta perkoempoelan. (De Koer.)

Sport

Voetbal

Vidolig Tasikmalaja baris ka Bandoeng.

Dina tanggal 5-6 September 1931, kabeneran poé Saptoe djeung Ahad, di lapang A.T.V.C. Andir Bandoeng, baris aja pertandingan bal

Poé Saptoe 5/9 31. S. V K. P. C. contra Vidolig Tasikmalaja.

Poë Ahadna Bond Elftal N. V. B. contra Vidolig Tasik.

Nilik kana kaajaanana ieu club-club noe baris ditandingkeun moal boa pirameeunana.

—o—

Poë Minggoe tanggal 30 boelan toekang, di Soekamandi geus diajaan pertandingan voetbal antara V. S. O (Soekamandi) djeung Voetbalver. ti Bogor, anoe teu kira kira bae ramena.

Nepi ka pauze kaajaan 1—0 keur kameunangan Soekamandi, sarta nepi ka boebaran mah stand djadi 3—1 keur kameunangan V. S. O.

Pertandingan beres, bersih taja tjoerang saeutik-eutik atjan.

Kawat

tina s. s. k.

NEDERLAND.

Korban bahaja seuneu.

Gouda (Aneta Nipa). Bahaja seuneu anoe katjida rongkahna geus bisa ngabasmi goedang goedang Interlapin, voorheen firma S. Mogendorff.

Eta Goedang teh pinoeh dieusi koelit koelit. Koe taksiran eta karoegian aja doea satengah ton. Lantaranana pangna kahoeroean atjan manggih katerangan. Tapi sigana bae ngan tina bawaning panasna koelit koelit anoe ditoempoekkeun di eta goedang.

—o—

A. ANGGABRATA.

Bouwkundig Aannemer

TJILENTAHWEG —:— BANDOENG.

Nampi roepi-roepi padamelan sanes kanten adegan. Hal kasaeanana padamelan noe parantos dipidamel koe aribados, parantos kenging poedjian ti C. P. Schoenmaker Arch. Ingenieur Hoogleeraar a d Technische Hoogeschool Bandoeng, ti ponggawa R R Bandoeng nja eta Toean Herla Rooimeester, T. Th. De Leeuw Rooimeester, Toean R. Groeneword Directeur. Malah sadjabi ti eta seueur deui poedjian ti B B. Ambtenaren sareng ti Publiek roepi-roepi bangsa.

672 - IV.

TIONGKOK.

Bedja noe ngagoe djroeukeun.

Shanghai, (Aneta Nipa Transocean). Koe pihak noe nangtang pamarentah diwawarkeun, jen balad communist aja dina dina kameunangan djeung geus bisa ngaleungitkeun divisie ka 44 djeung 47. Balad communist noe dipingpin koe Mao Chi Tung geus ngagerebeg kota Chieming di Fukien Koelon, sedeng sedjen sedjen balad geus ngadjoegdjoeg ka provincie Chekiang sarta ngadesek balad Chiang Kai Shek. Di wates Hupeh, Szechwan djeung Hunan balad communist anoe dipingpin koe Ho Lung oge bedjana geus tjitjing dina kameunangan. Legercorps ka 4 balad Communist noe dipingpin koe Chung Mihor Yu, bedjana geus naradjang balad pamarentah di provincie Anhui djeung Hunan sarta ngadjabel sabagian gede ka bawahan paparentahan Sovjet. Bedja noe leuwih tetela, tjenah aja 300.000 baladna Chiang Kai Shek noe mimiti naradjang sarta mimiti aja dina tahapan oenggoel, ajeuna geus tembong kagagalanana.

—o—

INDIA.

Gandhi noeng koelan conferentie medja boeleud.

Bombay. Di Manibhavan, nja eta di boemina Gandhi geus ngajakeun sambeang loear biasa patali djeung andjeunna rek ka Londen noengkoelan conferentie Medja boeleud tea.

Miss Slade siga noe ripoeheun pisan ngamandoran barang barang Gandhi, bawaeun ka Londen tea sarta andjeunna baris noempang di kapal „Rajputina di klas 2. Gandhi makena sakoemaha biasa rek ka Londen bae, nja eta make djoebah. Kadaharan anoe ditjandak koe andjeunna tjisoesoe embe, korma, kismis djeung boeboeahan.

Patjektjokan antara kaoem Communist djeung kaoem congres.

Doea welas anggota pagoejoeban Bandera Merah meunang tatoe pajah, dilantarankeun koe patjektjokan kaoem congres di sisi palaboean waktoe Gandhi rek balajar ka Londen. Kaoem Merah bari mawa bandera geus ngagero: Gandhi inditna ka Londen soekoena bolongor, djeung Imperialisme Inggris. Kaoem congres naradjang ka djalma djalma noe mawa bandera sarta diteunggeulan koe pepentol bandera.

—o—

Koe goematina sareng lures pangoeroesna Djrg. SOEKAESIH gediplomeerd vroedvrouw di Tasikmalaja, poen bodjo dinten ieu ngawitan ngantoen tempat tidoer. Hatoer sewoe noehoen kana kasaean andjeunna. Moegi-moegi Goesti Allah kersa males kana kasaean andjeunna.

Hoermatna

Ahmad Atmadja.

sarimbit.

Panangan djoeragan

anoe kawit tina padamelan di boemi atanapi di sawah, koelitna letjet atanapi djadi bohak, enggal pisan saena malah djadi lemes koe nganggo

PUROL

Pangaos sakaleng 40 atanap. 75 sen. dina tube f 1.— Tiasa kenging di saban roemah obat sareng di toko-toko

THEE SEMANGAT

15 CENT PER PAK ¼ LB.

Distributie: Pasoendan Istri Bogor. tel. 497 Centrale Cooperatie Indonesia Bogor. tel. No. 224.

Centrale Cooperatie Wanoro Projo Solo. tel No. 447.

M. K. Wigoena Lammersweg 1, — Meester Cornelis.

Bestellingen, remboursszendingen rechtstreeks dari Beheerder

MOHAMAD BAKRIE

Babakan Tjiandjoer — Garoet.

Cooperaties dan boeat djoeal lagi dapat harga ringan.

622-III-VI

Antosan

Charlie Chaplin

in CITY LICHT.

ADVERTENTIËN

„De Gouden Ster" speciaal.

Limonade kloearan paling blakang. Lims crush, orange crusch dan lain-lain dari sarinja boeah jang toelen, dan dari aer djeroek betoel. Harganja ada beda sedikit, tapi kwaliteitnja tanggoeng menjoekoepi. Boleh dateng minta tjonto boeat bikin

PERTJOBAAN

Dengan segala hormat, 523

Mineraalwater Fabriek „DE GOUDEN STER"
Tasikmalaja -- Telefoon No. 114.

TEGELFABRIEK „NAJA"

TASIKMALAJA —:— SOEBANG
G. Sabeulah Soekamenak

Sajagi roepi-roepi tegel, rooster (angin²) sareng betonbuis (koeloewoeng).
Pangaos sareng kwaliteit ditanggel ngabingahkeun.

517 *Hoermat noe ngadjeng'*

Dokter H. HEERDJAN

Di djoeroe djalan Tjitjendo djeung Kebonkawoeng
BANDOENG, TELEFOON No. 780.

Waktosna nampi tamoe (noe lalandong):

Endjing ti taboeh 7 doegi ka taboeh 9.
Siang id. 4 id. 6.

520

Doea Kareta Mesin
á Satalen parangko golodog.

TOKO TRIO parantos njajagikeun 2 kareta mesin weuteuh pikeun langganan Sipatahoenan anoe . . . . satia.

Hidji noe ariasa ngintoenkeun kwitantie atawapi recu postwissel ka ADMINISTRATIE SIPATAHOENAN anoe dongkap ka sasih Juni 1931 teu aja toenggakan, disarengan koe parangko nanggaos satalen.

Hidji deui keur ka anoe tjampah majar kwartael ka-tiloe (Juli—September 1931), oge disarengan koe parangko satalen.

Kareta mesin mode kiwari, toer moeng koe artos doea poeloeh lima cent.

Hormatna

TOKO „TRIO".

GRAMOPHOON & PLATENHANDEL „DE HARP"

Groote Postweg 66 — Filiaal Singaparnaweg 45
BANDOENG TASIKMALAJA

Salamina njajagikeun roepi-roepi parabot kaperloean muziek, anoe ditanggel tiasa njoemponan kana sanes kanten noe dipesen koe para djoeragan.

Roepi-roepi plaat gramophoon, sareng dina lagoe-lagoena oge ngabadja njajagian lagoe anoe dina waktos ieu mah keur meudjeuhna dipikatjinta, sapertos: Sprekende film, Djawa, Soenda, Malajoe, Bobodoran sareng sadjabina ti eta

Soepados tiasa ngaboektikeun teu langkoeng sae mangga ditjarobi bae.

Hoermatna
noe ngadjeng-ngadjeng.

522

VACANT

OSRAM GLOEILAMPEN

jang soedah terkenal kakoeatannja lebih terang menjalanja dari laen-laen lampoe boeat listriet. Djoega disediaken boeat "teriet D. jang pake tjentilan diatasnja.

Bisa dapet
di 505

TOKO TRIO

Goenoeng Sabeulah 27 - Tasikmalaja

KETOE OEDENG

HALIM

WEST PASAR STRAAT 16
— BANDOENG —

Ketoe oedeng Pasoendan, roepi-roepi model md. A., md. D., md. A Osvia md. D. Osvia tina roepi-roepi batikan. Ngawitan ti Pangaos f 1,75, f 2,— f 2,50, f 3,— f 3,50 enz.
Ketoe oedeng model wiron Pasoendan (Soenda Kadiawan) anoe nganggo endol elit ipis sareng anoe henteu, batikna oge roepi-roepi pangaos idem
Ketoe oedeng wiron kadjawan, nganggo wiroe 18 lapis sareng nganggo kepet (tjetjepet) batikan roepi-roepi pangaos idem anoe nganggo endol sareng henteu
Kopeiah Bloedroe hideung sareng beureum, nja ketoe deui modelna, model Medan ipis sareng leuleus raos dianggona pangaos f 1,50 oekoeran roepi-roepi. Kopeiah Padang soetra anoe saena, f 1,— anoe boelak-balik f 1,50
Sindjang poleng Bandiaran anoe saena f 2,75 poleng Cheribon f 4,50. Poleng Soetra ditanggel kiat f 5,—. Poleng Soetra anoe pangsaena kaloearan Soemedang f 10,— palekat tjap korsi No 1 f 3,25
Sadajana pangaos teu atjan kantang ongkos ngintoen. 524

BANDOENGSCHE Chemische Wasscherij & Ververij

Stationsweg No. 30 naast GEBEO
TASIKMALAJA.

TARIEF

Boeat tjoetji pakean Toean - toean (Njonja - njonja).

1 Mantel wool (gabardin)	f 2.—	f 2.50 t/m	f 3.—
1 Sjaal wool		f 1.—	„ f 1.50
1 Tjlana item		f 1.—	„ f 1.25
1 Stel Flanel		f 2.—	„ f 2.50
1 Stel Gabardin		f 2.—	„ f 2.50
1 Stel Wool		f 2.—	„ f 2.50
1 Stel Palmbeach		f 1.50	„ f 1.45
1 Stel Singpek (Shangtun)		f 1.25	„ f 1.50
1 Topi laken			f 1.50

BOEAT TJELEP

1 Badjoe Europa	f 1.50 t/m	f 3.—
1 Badjoe tjelep tambah toea f 2.—	f 2.25 t/m	f 2.50

TISIK.

—:— Bisa bedami doeloe, ongkos —:—
—:— menoeroet besarnja jang ditisik. —:—

555

KANTOREN:

R. Idih Prawira di Poetra

RECHTSKUNDIGE

Nampi padamelan ADVOCAAT EN PROCUREUR
OEROESAN: CIVIEL, CRIMINEEL, SARENG SADJABI TI ETA

Hoofdkantoor di Garoet: tel. 142 Tjimanoekweg No. 18
Bijkantoor di Tasikmalaja: di kantoor Sipatahoenan
Bijkantoor di Bandoeng: di kantoor Sipatahoenan, — — Pangeran Soemedangweg No. 115. — —

Galoenggoeng Drukkerij

Tasikmalaja

Tjitakan sareng roepi-roepi kantoorartikelen pikeun publiek Bandjar sarena sawewengkonna tiasa dipesen ka:

BESTUUR C. I. B.
(Cooperatie Istri Boemipoetra) BANDJAR.

AOS sareng lebetan ADVERTENTIF dagblad SIPATAHOENAN !

IMPLIK-IMPLIK

Rasiah SADEREK SASESEP

Dikarang koe:

GOENEM TJATOER
N. W.

No. 11

Ah narah ka pasar ari teu sa reng mah, diktean atoeh ngarah tereh engkang noe noelisna Eni noe ngetjapananana, tapi koedoe dihariringkeun.

Mangga.

1 Njai teh terah Pasoendan,
meunang sih ti Maha Soetji,
dikadar digarwa bangsa !!!
estoe oentoeng liwat saking,
warjib Njai teh moeesti,
koemaoela noe satoehoe,
lajeut djadi saoejoenan,
ka tjai djadi saleuwi,
paribasa ka darat djadi salebak.

2 Poko djaman kamadjoean,
mimiti rapih di boemi,
mentjar rapih djeung talangga,
repeh rapih djadi hidji,
saoejoenan djeung sanagri,
goeloeng akoer sakaroehoen,
istri pameget pasoendan,
bibit boeit Siliwangi,
sing ngahidji da pentjaran Padjadjaran.

3 Soekaeni Raden Dadang,
meen ahir baring soepagi,
rea banda reuaj poetra,
keur panalang nalang diri,
banda pikeun boekti asih,
pikean noeloeng anoe boetoeh,
poetra mapatkeun toeroenan,
bisi koesoet pantjakaki,
njeboel alo lain ka bangsa so ranga.

TAMMAT.

KETOE OEDENG MAKERIJ
M. D. MOEKRIE
PASSAR BAROEWEG No 20
BANDOENG

Padamelan roepi-roepi model.

Ongkos ngadamel:

1 Oedeng djadi 2 ketoe oedeng
f 2.—
1 Oedeng djadi 1 ketoe oedeng
f 1.25

Model wiron tambih 25 Cent per ketoe oedeng
— PRIJSCOURANT TIASA MOENDOET GRATIS. —.
584-III

PELET

Pelet teh tjeuk noe schli tachajoel mah paranti ngagentjangkeun kana hasilna kahajang oerang.

Dina ieu s.k. saban poé Saptoe diajaan advertentie noe laleutik, dina saban 5 regel

F 1.-

CONTANT.

Sing saha anoe palaj engkal ngitjalkeun barang atanapi naon bae, oelah lali kana advertentie PELET.

Kintoenan tekst salamina kedah disarengan koe artosna, anoe henteu, oelah bendoe oepami eta advertentie henteu di moeat.

Administratie.

ISTRI TEH
LEMES BOEDINA
Oepami palaj oeninga kalemesanana
AOS
SOENGKEMAN GELOENG
Karangan
NARAJANA
Ngagaleuh ieu boekoe hartosna Ngadeudeul Sipatahoenan.

Adm. Sipatahoenan

Antosan

Charlie Chaplin
in CITY LICHT.